

**Zeitschrift:** Générations : aînés  
**Herausgeber:** Société coopérative générations  
**Band:** 32 (2002)  
**Heft:** 4

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Escapade au Canada avec Générations



**OFFRE SPÉCIALE  
DU 26 JUIN AU 6 JUILLET**

**Lundi 1<sup>er</sup> juillet.** Visite du domaine de la Seigneurie du Triton. Excursions en canot sur les lacs environnants. Safari photo. Déjeuner. Randonnée pédestre à la découverte de la faune et de la flore québécoise. Survol du territoire en hydravion ( facultatif). Dîner et logement.

**Mardi 2 juillet.** Départ pour Saint-Félicien, au bord du lac Saint-Jean. Déjeuner. L'après-midi, visite du jardin zoologique. Continuation vers Chicoutimi. Dîner et logement.

**Mercredi 3 juillet.** Transfert vers Tadoussac, par la route qui longe le fjord du Saguenay. Déjeuner. L'après-midi, croisière à la découverte des baleines, des bélugas et des rorquals communs et rorquals bleus sur le Saint-Laurent. Dîner et logement.

**Jeudi 4 juillet.** Départ pour Québec par Charlevoix. Déjeuner dans une cabane à sucre. L'après-midi, excursion à l'île d'Orléans. Le soir, dîner de homards à Québec. Logement.

**Vendredi 5 juillet.** Tour de ville de Québec (le château Frontenac, la Citadelle, l'Hôtel du Parlement, l'université Laval). Déjeuner libre et temps libre pour vos emplettes. Transfert à l'aéroport international de Montréal. Vol de retour vers la Suisse.

**Samedi 6 juillet.** Arrivée à Genève. Fin de nos services.

## PROGRAMME

**Mercredi 26 juin.** Vol Genève-Toronto. Accueil et transfert vers Niagara Falls. Dîner et promenade aux chutes illuminées.

**Jeudi 27 juin.** Croisière au pied des chutes à bord du *Maid-of-the-Mist*. Déjeuner au sommet d'une tour. Survol des chutes en hélicoptère ( facultatif). Transfert vers Toronto. Dîner et logement.

**Vendredi 28 juin.** Tour de ville, puis transfert vers la région des Mille-Îles. Déjeuner. Transfert vers

Ottawa, la capitale fédérale du Canada. Dîner, promenade nocturne et logement.

**Samedi 29 juin.** Tour de ville. Transfert vers Montréal. Tour d'orientation depuis le mont Royal. Dîner et logement.

**Dimanche 30 juin.** Tour de ville. Déjeuner au centre ville. Départ pour la Seigneurie du Triton, par la rivière Saint-Maurice. Accueil et installation à la Seigneurie du Triton. Dîner dans un cadre enchanteur. Logement.

## BULLETIN D'INSCRIPTION

**Je m'inscris/Nous nous inscrivons**

**Pour le voyage au Canada, du 26 juin au 6 juillet 2002**

Nom ..... NP/Localité .....

Prénom ..... Rue .....

Nom ..... Tél. ....

Prénom ..... Signature .....

Bulletin à renvoyer, rempli et signé, à Carlson Wagonlit Travel, gare CFF, 1001 Lausanne. Tél. 021/320 72 35.

**Prix par personne:** **Fr. 3200.-**

(Supplément single Fr. 440.-)

**Inclus dans le prix:** vol de ligne, logement en chambre double, pension complète, visites et excursions selon programme, guide local, transport en car grand luxe, accompagnant au départ de la Suisse. (Non compris: boissons autres que thé et café, assurances et dépenses personnelles, pourboires, taxe d'aéroport, excursions facultatives.)

## CROISIÈRE EN MÉDITERRANÉE

# AVEC **Frank Michael**

OFFRE SPÉCIALE DU 22 AU 29 SEPTEMBRE 2002

### PROGRAMME

**L'AGENCE CARLSON WAGONLIT TRAVEL PROPOSE UNE CROISIÈRE EXCEPTIONNELLE EN MÉDITERRANÉE, À BORD DU *MISTRAL*. INVITÉ VEDETTE, LE CHANTEUR FRANK MICHAEL DONNERA DEUX RÉCITALS.**

**DIMANCHE 22 SEPTEMBRE.** Transfert en car depuis la Suisse romande vers Marseille. Embarquement et installation dans les cabines. Départ de la croisière en fin d'après-midi.

**LUNDI 23 SEPTEMBRE.** Arrivée à Valence vers midi. Visite de la troisième ville d'Espagne, fondée par les Grecs. Découverte de la cathédrale, qui abrite des œuvres de Goya, de la Lonja de la Seda (ancienne Bourse) et du Musée provincial de Bellas Artes. Apariillage vers 21 heures.

**MARDI 24 SEPTEMBRE.** Journée en mer. Premier récital de Frank Michael.

**MERCREDI 25 SEPTEMBRE.** Arrivée vers midi dans le port de Malte, le plus spectaculaire du bas-

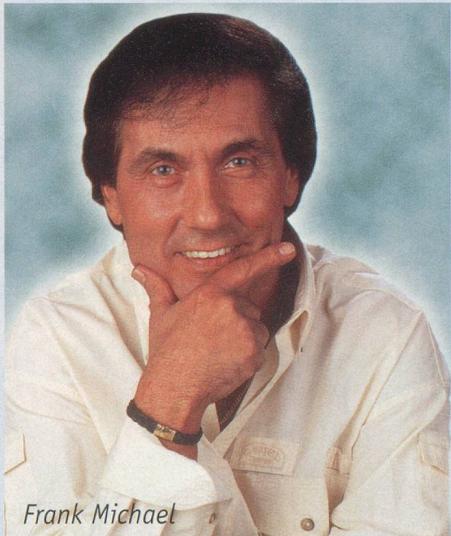
sin méditerranéen. Visite des sites archéologiques et de la vieille ville de La Valette. Apariillage vers 18 heures.

**JEUDI 26 SEPTEMBRE.** Arrivée à Palerme vers 8 heures. Visite de la célèbre capitale de la Sicile, entourée de collines et de plantations de palmiers et d'orangers. Tour à tour village phénicien, capitale carthaginoise, ville romaine et capitale arabe au 9<sup>e</sup> siècle, Palerme a une histoire très riche. Sa cathédrale est une pure merveille. Apariillage vers 17 heures.

**VENDREDI 27 SEPTEMBRE.** Arrivée à Civitavecchia vers 8 heures. Continuation en car vers Rome, distante de quelques heures. Visite de Rome et de ses nombreux trésors (le Vatican et la place



à bord du **MS MISTRAL**



**Frank Michael**

Saint-Pierre, le Colisée, la Fontaine de Trevi, etc.) Départ de Civitavecchia vers 20 heures.

**SAMEDI 28 SEPTEMBRE.** Arrivée à Gênes vers 8 heures. Visite de la ville aux multiples facettes et aux richesses étonnantes. A 18 heures, second récital de Frank Michael à bord. Navigation vers Marseille.

**DIMANCHE 29 SEPTEMBRE.** Vers 8 heures, arrivée au port de Marseille. Débarquement et transfert en car vers la Suisse romande. Fin de nos services.

### INCLUS DANS LE PRIX

Transfert en car depuis la Suisse romande, logement dans la catégorie de votre choix, pension complète à bord, taxes portuaires, accompagnant depuis la Suisse. (Non compris, excursions et visites facultatives, pourboires, assurances annulation).

### PRIX

Prix par personne **dès Fr. 2175.-**

(Catégorie A, cabine intérieure à 4 lits)

Fr. 2175.- (catégorie B, C, cabine intérieure 2 lits standard)  
Fr. 2350.- (catégorie D, D1, cabine intérieure, 2 lits supérieurs)  
Fr. 2590.- (catégorie G, cabine extérieure standard)  
Fr. 2690.- (catégorie H, I, cabine extérieure supérieure)  
Fr. 3195.- (catégorie J, mini-suite).

### BULLETIN D'INSCRIPTION

Je m'inscris/Nous nous inscrivons  
pour la croisière à bord du *Mistral*, du 22 au 29 septembre 2002

Cat. A    Cat. B, C    Cat. D, D1    Cat. G    Cat. H, I    Cat. J

Nom ..... NP/Localité .....

Prénom ..... Rue .....

Nom ..... Tél. .....

Prénom ..... Signature .....

Bulletin à renvoyer, rempli et signé, à Carlson Wagonlit Travel,  
gare CFF, 1001 Lausanne. Tél. 021/320 72 35.